

**Júpiter - Sistema de Graduação****Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas****Letras Modernas****Disciplina: FLM0265 - Língua Espanhola III****Spanish Language III**

Créditos Aula:	4
Créditos Trabalho:	3
Carga Horária Total:	150 h (Práticas como Componentes Curriculares = 20 h)
Tipo:	Semestral
Ativação:	01/01/2015

Objetivos

Esta disciplina visa que o aluno avance no trabalho de interpretar o funcionamento da língua espanhola, de inscrever-se em suas discursividades e de construir, com relação a ela, um espaço de saber a partir:

- a) da observação e interpretação dos pontos em que o funcionamento do espanhol se aproxima e se distancia linguística e culturalmente do português brasileiro;
- b) da quebra da frequente identificação imaginária da língua espanhola com uma "língua formal";
- c) do tratamento da variedade interna do espanhol e da que surge da comparação entre ele e o português brasileiro à luz de processos sócio-históricos, superando assim a visão da língua como um estoque de palavras, de sons e de frases;
- d) de uma abordagem que rompa com a visão da língua como um mero instrumento;
- e) do uso e visão analítica dos instrumentos linguísticos centrais no processo de ensino-aprendizagem (dicionários, gramáticas, manuais).

A disciplina visa, ainda, promover situações de reflexão de natureza teórica e prática sobre o processo de ensino e aprendizagem de língua espanhola a brasileiros, considerando o conteúdo específico estabelecido no programa.

Docente(s) Responsável(eis)

2085295 - Maria Zulma Moriondo Kulikowski

Programa Resumido

A disciplina visa ampliar e aprimorar os conhecimentos adquiridos nas disciplinas anteriores através de uma progressão que tem por objetivo que o aluno seja capaz de inscrever a expressão de seus desejos e esperanças, necessidades, certezas e incertezas e, também, consiga expressar exortações na relação de interlocução. Também, propicia a construção de um lugar de saber sobre essa língua visando sua formação como docente-pesquisador.

Palavra Chave: Discurso – texto – coesão – coerência – verbos.

Programa**Conteúdo geral:**

O sistema de procedimentos de coesão responsáveis pelo efeito de coerência na língua espanhola:

- a) Marcas de enunciação: pessoa, espaço, tempo.
- b) Relações anafóricas e catafóricas.
- c) Marcas de subjetividade: afetividade, gostos e opiniões.
- d) Procedimentos de determinação, indeterminação, generalização.
- e) Relações entre interlocutores e adequação linguístico-discursiva.
- f) Modos de enunciação de contrastes e diferenças.

Conteúdos linguístico-discursivos:

- (1) Coordenação e subordinação;
- (2) Morfologia do subjuntivo: Presente, Pretérito Imperfecto, Pretérito Perfecto, Pretérito Pluscuamperfecto;
- (3) Uso do subjuntivo, infinitivo ou indicativo em função de diferentes fatores: sujeitos coincidentes ou não coincidentes na oração subordinada e principal; formulação pessoal ou impessoal; informação nova ou valorização de informação anteriormente dada; maior ou menor grau de realidade atribuído ao fato enunciado pelo enunciador;

- (4) O aspecto de anterioridade nas formas verbais compostas com o verbo haber do espanhol; foco no Pretérito Perfecto de Subjuntivo e no Futuro Perfecto de Indicativo;
- (5) O subjuntivo em orações declarativas, temporais e finais. (a) Subordinadas temporais: cuando; simultaneidade: mientras; posterioridade imediata: en cuanto, ni bien, no bien, apenas; (b) Subordinadas finais com introdutor para; (c) Expressão de contraste com mientras / mientras que (comparação com estruturas similares)
- (6) Morfologia do Condicional
- (7) Morfologia do Imperativo
- (8) Campos lexicais referentes:
- (a) à expressão de: esperança, desejo, (im)probabilidade, certeza, dúvida, hipótese, sensações, impressões, dúvida, crença, necessidade ou ausência desta, conveniência;
- (b) à expressão de ordens, pedidos, conselhos, instruções, cortesia, surpresa, indignação, rejeição;
- (c) à alimentação (alimentos, pratos, hábitos culturais com relação à alimentação, receitas); (d) à saúde e hábitos saudáveis, doenças e sintomas;
- (e) ao sobrenatural, às crenças, a formas de religiosidade.

Avaliação

Método

Indutivo-dedutivo, interativo e expositivo (docente e discente), apoiado em divisão modular do curso, abrangendo as quatro habilidades: compreensão oral e escrita e expressão oral e escrita, considerando que o eixo privilegiado é o da oralidade (com apoio na escrita).

Critério

Os alunos poderão ser submetidos a diversos instrumentos de avaliação, de modo a levar em conta:

- 1) - as quatro habilidades básicas na língua estrangeira, a saber: compreensão e expressão oral e escrita; 2) - a capacidade de reflexão teórica e a análise das estruturas e do funcionamento da língua; 3) - a participação nas atividades previstas.

A avaliação poderá ser feita em forma de provas orais e/ou escritas, trabalhos e exercícios diversos, ficando a especificação das atividades bem como a eventual atribuição de peso a cada uma delas a critério do(s) professor(es) que estiver(em) ministrando a disciplina. Também a critério destes poderão ser constituídas, para efeito de julgamento, bancas examinadoras, que serão integradas por professores da casa.

Norma de Recuperação

(critérios de aprovação e época de realização das provas ou trabalho): Critérios: os mesmos utilizados no item acima; Época: até a primeira semana letiva do semestre subsequente da reprovação.

Bibliografia

15. Bibliografia Básica:

Dicionários monolíngües e especiais

Clave. Diccionario de uso del español actual. (1996) Madrid: SM.

CORRIPIO, F. (1985). Diccionario de ideas afines. Barcelona: Herder.

Diccionario Actual de la Lengua Española. Vox. (1990). Barcelona: Biblograf.

Diccionario Salamanca de la Lengua Española. Madrid: Santillana/Universidad de Salamanca.

MORÍNIGO, M. (1993) Diccionario del Español de América. Madrid: Anaya & Mario Muchnik.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (1992). Diccionario de la lengua española (2 vol.). Madrid: Edição da R.A.E.

SECO, M. (1998). Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española. Madrid: Espasa,

10a ed. (revis. e atualizada).

SECO, M.; OLIMPIA, A., e RAMOS, G. (1999). Diccionario del español actual. (2 vol.) Madrid: Aguilar.

Señas. Diccionario para la Enseñanza de Español para Brasileños. (2000). São Paulo: Martins Fontes.

Dicionários bilingües (espanhol-português / português-espanhol)

FLAVIÁN, E. & FERNÁNDEZ, I. G. E. (1995). Minidiccionario Espanhol-Português / Português-Espanhol. São Paulo: Atica. 2a. ed.

MORENO, F. e MAIA GONZÁLEZ, N. (dirs.) (2003). Diccionario Bilingüe de Uso Español-Portugués / Portugués-Espanhol. Madrid: Arco / Libros.

Gramáticas e livros de apoio / material teórico:

Agencia "EFE". (1985). Manual del español urgente. Madrid: Cátedra.

ALARCOS LLORACH, E. (1995). Gramática de la lengua española. Madrid: Espasa-Calpe.

BOSQUE, I. e DEMONTE, V. (Orgs.). (1999). Gramática descriptiva de la lengua española (2 vol.). Madrid: Ed. Espasa.

BORREGO, J. (1985). El subjuntivo. Valores y usos. Madrid: SGEL.

CONTRERAS, H. (1978). El orden de palabras en español. Madrid: Cátedra.

DI TULLIO, A. (1997). Manual de gramática del español. Desarrollos teóricos. Ejercicios. Soluciones. Buenos Aires: Edicial.

FANJUL, A. (org) (2005). Gramática de Español. Paso a Paso. São Paulo: Moderna. 1ª ed.

GELABERT, M. J. et ALII. (1988). Niveles umbral, intermedio y avanzado. Repertorio de funciones comunicativas del español. Madrid: SGEL.

GOMÉZ TORREGO, L. (1997). Gramática didáctica del español. Madrid: SM.

MATTE BON, F. (1995). Gramática comunicativa del español. Madrid: Edelsa. (2 vol.).

PORTO DAPENA, J. (1987). El verbo y su conjugación. Madrid: Arco.

- OK REAL ACADEMIA ESPAÑOLA y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2010). Nueva gramática de la Lengua Española. Manual. Madrid: Espasa.
- OK SÁNCHEZ, A.; SARMIENTO, R. (1989). Gramática básica del español. Norma y uso. Madri: SGEL.
- OK SERRANI, S. (1997). A linguagem na pesquisa sociocultural. Campinas: Editora. da Unicamp.
- _____. (1994). "Análise de ressonâncias discursivas para o estudo da identidade lingüístico - cultural". Em: Rev. Trabalhos em Lingüística Aplicada, nº 24, julho-dezembro de 1994. Campinas: IEL-UNICAMP, pp. 79-90.

[Clique para consultar os requisitos para FLM0265](#)

[Clique para consultar o oferecimento para FLM0265](#)

Créditos | Fale conosco
© 1999 - 2014 - Departamento de Informática da Codage/USP